

**SIA-Masterpreis Architektur 2013**

**Premio SIA Master Architettura 2013**

**Prix SIA Master Architecture 2013**

**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Accademia di architettura Mendrisio  
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne**

## SIA-Masterpreis Architektur 2013

≡ Der SIA-Masterpreis Architektur ist gesamtschweizerisch und wird an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich, der Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne und der Accademia di Architettura in Mendrisio vergeben. Von den 80 bis 100 Masterarbeiten pro Jurierung werden maximal drei mit dem SIA-Masterpreis Architektur ausgezeichnet. Jede/-r Preisträger/-in erhält 1000 Franken Preisgeld und eine Urkunde. Diese Auszeichnungen gehen zurück auf die 1960er-Jahre, als in Lausanne das erste Mal vom SIA ein Preis für Architektur-Diplomarbeiten vergeben wurde.

Die Vergabe des SIA-Masterpreises erfolgt durch die SIA-Berufsgruppe Architektur. Organisiert wird sie von A&K Architektur und Kultur, Fachverein des SIA. Ausgezeichnet werden aussergewöhnliche Vorschläge zu Städtebau und Architektur. Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein will mit der Vergabe des SIA-Masterpreises Architektur den Nachwuchs guter, praxisorientierter Architektinnen und Architekten fördern.

Die Jury setzt sich jeweils aus sechs Architekten und Architektinnen zusammen. Bei jeder Jurierung sind der Präsident des

## Premio SIA Master Architettura 2013

≡ Il Premio SIA Master Architettura è insignito a livello nazionale e conferito agli studenti del Politecnico federale di Zurigo (ETHZ), del Politecnico federale di Losanna (EPFL) e dell'Accademia di architettura di Mendrisio (AA). La giuria assegna il premio ad al massimo tre degli 80–100 progetti di master presentati. Gli autori dei progetti premiati ricevono 1000 franchi e un attestato. Il riconoscimento risale agli anni Sessanta, quando la SIA ha conferito per la prima volta a Losanna un premio per rendere omaggio ai lavori di diploma in architettura.

Il Premio SIA Master è assegnato dal Gruppo professionale Architettura. L'organizzazione è curata dall'Associazione di specialisti SIA Architettura e Cultura A&C. Sono premiate le soluzioni urbanistico-architettoniche particolarmente meritevoli e originali. Con l'assegnazione del Premio SIA Master Architettura, la Società svizzera degli ingegneri e degli architetti vuole incentivare i giovani architetti a lanciarsi nella professione promuovendo un'architettura di qualità.

La giuria è composta di sei architetti, dal presidente dell'Associazione di specialisti A&C e da un rappresentante regionale, per

## Prix SIA Master Architecture 2013

≡ Le Prix SIA Master Architecture est une distinction suisse attribuée aux étudiants de la Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et l'Accademia di architettura de Mendrisio. Des 80 à 100 projets de master, trois au maximum par session sont récompensés du Prix SIA Master Architecture. Chaque lauréat reçoit 1000 francs et un certificat. Cette distinction remonte aux années 1960 lorsque que la SIA a attribué un prix à des travaux de diplôme d'architecture pour la première fois à Lausanne.

Le Prix SIA Master est remis par le groupe professionnel architecture de la SIA. Son organisation incombe à la A&C architecture et culture, société spécialisée de la SIA. Sont récompensés des projets d'urbanisme et d'architecture hors du commun. La Société suisse des ingénieurs et des architectes veut par cette distinction encourager la relève de bons architectes dans leur engagement vers la pratique du métier.

Le jury est composé chaque année de six architectes. A chaque session siège le président de la société spécialisée A&C ainsi qu'un ou une représentant(e) de chacune des régions linguistiques, allemande,

### JURY ETH ZÜRICH

Frühlingssemester/Jurierung vom 17. 5. 2013  
(Anzahl Arbeiten: 115)

Michael Schmid, Architekt SIA, Präsident BGA  
Dani Ménard, Architekt SIA, Sektion Zürich  
Eloisa Vacchini, Architektin SIA, A&K (verhindert)  
Laurent Francey, Architekt SIA, A&K  
Franz Bamert, Architekt SIA, A&K  
Thomas Meyer-Wieser, Architekt BSA/SIA, Präsident A&K

### Herbstsemester/Jurierung am 7.1.2014

(Anzahl Arbeiten: 91)

Michael Schmid, Architekt SIA, Präsident BGA (verhindert)  
Dani Ménard, Architekt SIA, Sektion Zürich  
Paolo Canevascini, Architekt SIA, Sektion Ticino (Ersatz für Eloisa Vacchini)  
Laurent Francey, Architekt SIA, A&K  
Franz Bamert, Architekt SIA, A&K  
Thomas Meyer-Wieser, Architekt BSA/SIA, Präsident A&K

### GIURIA ACCADEMIA MENDRISIO

Riunione del 1.7. 2013 (numero dei lavori: 86)

Astrid Dettling, architetta SIA, BGA  
Nicola Baserga, architetto SIA, Sezione Ticino  
Eloisa Vacchini, architetta SIA, A&K  
Laurent Francey, architetto SIA, A&K  
Franz Bamert, architetto SIA, A&K  
Thomas Meyer-Wieser, architetto BSA/SIA, presidente A&K

### JURY EPF LAUSANNE

Jury du 26. 6. 2013 (nombre de travaux: 80)

Astrid Dettling, architecte SIA, BGA  
Valérie Ortlieb, architecte SIA, section vaudoise  
Eloisa Vacchini, architecte SIA, A&K  
Laurent Francey, architecte SIA, A&K  
Franz Bamert, architecte SIA, A&K  
Thomas Meyer-Wieser, architecte BSA/SIA, président A&K

Fachvereins A&K und je ein/-e Vertreter/-in der Regionen Deutsche, Französische und Italienische Schweiz (Vorstandsmitglieder A&K) dabei. Dazu kommt bei jeder Jurierung ein/-e Vertreter/-in der SIA Berufsgruppe Architektur BGA sowie ein/-e Vertreter/-in der ortsansässigen Sektion des SIA (Zürich, Vaud, Ticino). Die Zusammensetzung und Kontinuität der Jury ermöglichen einen Überblick über sämtliche Masterarbeiten, die an den drei Hochschulen abgegeben werden, mit gleichzeitigem Eingehen auf die unterschiedlichen Vorgehensweisen: An der ETH Zürich stehen pro Semester drei vorgegebene Themen zur Auswahl. An der EPF Lausanne werden die Themen und das Programm von den Studierenden selber entwickelt. An der AA Mendrisio wird in der Gruppe ein Lehrstuhlthema bearbeitet und anschliessend individuell weiterentwickelt.

Die preisgekrönten Arbeiten werden auf [www.a-k.sia.ch](http://www.a-k.sia.ch) und in einer Sonderbeilage zu den Zeitschriften TEC21, Tracés und archi publiziert. Die Sonderbeilage fasst die Preisträger eines Kalenderjahres zusammen und erscheint im Frühling des darauffolgenden Jahres. ≡

la Svizzera italiana, francese e tedesca (membri del comitato A&C). Ad ogni riunione della giuria partecipa un rappresentante del Gruppo professionale Architettura SIA e anche un rappresentante della Sezione SIA locale (Ticino, Vaud e Zurigo). La composizione e la continuità della giuria rendono possibile una visione globale di tutti i progetti di master consegnati nelle tre scuole superiori, considerando nel contempo i diversi approcci. Presso l'ETH di Zurigo sono assegnati ogni semestre tre temi a scelta. All'EPF di Losanna i temi e il programma sono sviluppati autonomamente dagli studenti. All'Accademia di architettura di Mendrisio si elabora in gruppo un argomento che poi verrà approfondito individualmente.

I progetti insigniti del premio sono pubblicati sul sito [www.a-k.sia.ch](http://www.a-k.sia.ch) e in un dossier speciale delle riviste TEC21, Tracés e archi. Il dossier speciale contempla tutte le opere premiate in un anno ed è pubblicato nella primavera dell'anno successivo. ≡

française et italienne de la Suisse (tous membres du comité de la A&C). S'ajoute un ou une représentant(e) du groupe professionnel architecture de la SIA et un ou une représentant(e) des sections locales de la SIA (Zurich, Vaud, Tessin). La composition et le suivi du jury permet une vue d'ensemble sur les projets de master qui sont remis à la même date dans les trois hautes écoles. Chacune d'entre elles a ses spécificités: trois thèmes sont proposés par semestre à l'ETH de Zurich; les thèmes et le programme de l'EPF de Lausanne sont développés par les étudiants; l'AA de Mendrisio avance un thème qui est travaillé en groupe, puis développé individuellement par les étudiants.

Les travaux primés sont publiés sur le site [www.a-k.sia.ch](http://www.a-k.sia.ch) ainsi que dans une édition spéciale des revues TEC21, Tracés et archi. Ces numéros spéciaux regroupent les projets primés de toute une année et paraissent au printemps de l'année suivante le jury. ≡



**Titelbild**  
«Königin der Nacht», Modell des Theater  
Spektakel Zürich im Massstab 1:30 (vgl. S. 6)  
(Bild: Thomas Meyer)

## Vorwort | Prefazione | Préface . . . . . 2

### ETH ZÜRICH

**Ein Hotel auf dem Uetliberg . . . . . 4**  
*Cyril Angst*

**Ein Hotel auf dem Uetliberg . . . . . 5**  
*Yves Baumgartner*

**Zürcher Theater Spektakel . . . . . 6**  
*Thomas Meyer*

**Klusplatz – Weiterbauen an einem städtischen Geviert . . . . . 7**  
*Nicolas Schwabe*

**Gastropavillons am Zürichsee . . . . . 8**  
*Michael Fehlmann*

**Gastropavillons am Zürichsee . . . . . 9**  
*Flurina Hilpershauser*

### ACCADEMIA ARCHITETTURA DI MENDRISIO

**Fòrum, Barcelona. Albergo di lusso . . . 10**  
*Giovanni Bresciani*

**Plaça de les glories, Barcelona. Centro di ricerca . . . . . 11**  
*Veronica Moretti*

**El Parallel, Barcelona. Megacentro con biblioteca e abitazioni . . . . . 12**  
*Gianfranco Panza*

### EPF LAUSANNE

**Mission diplomatique pour les pays inondés . . . . . 13**  
*Antoine Allaz, François Nantermod*

**Maison sérendipienne. Variation sur l'habiter. Auberge pour chercheur, val d'Anniviers, Valais . . . . . 14**  
*Cyril Lemray*

**Remise à niveau. Restructuration d'un quartier sur dalle dans le centre de Toulouse . . . . . 15**  
*Edouard Massip*

**Impressum | Colophon | Colofone . . . . 16**





- 1 Plan général
- 2 Schéma du concept
- 3 Photo de la situation présente
- 4 Image de synthèse

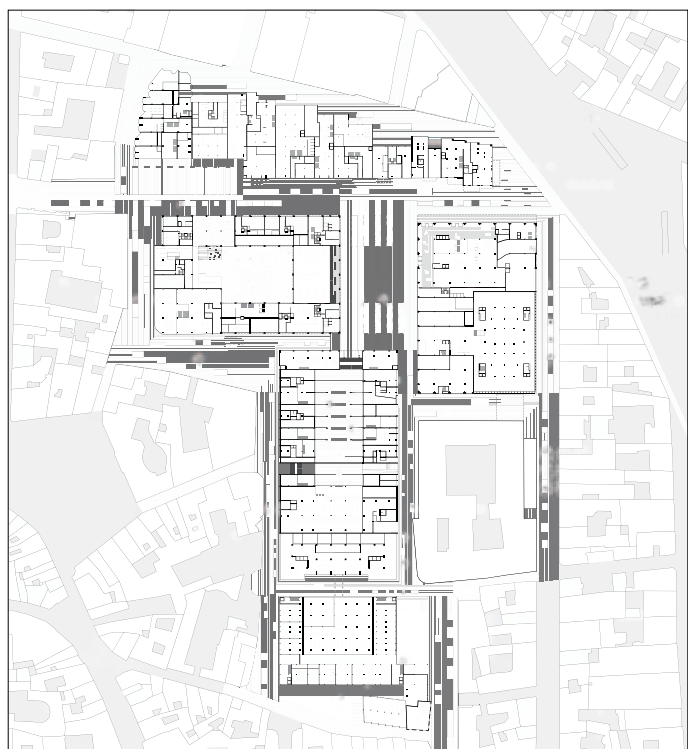
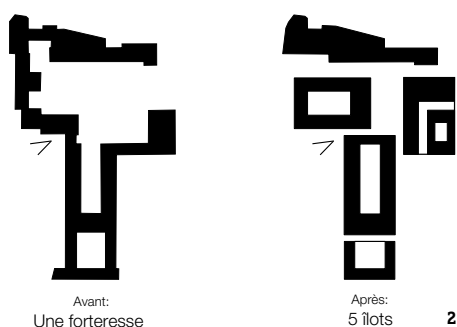
## Remise à niveau. Restructuration d'un quartier sur dalle dans le centre de Toulouse

**Edouard Massip**

Professeurs Emmanuel Rey, Loïc Fumeaux,  
Monique Ruzicka-Rossier, Jacques Munvez  
EPF Lausanne

Les principes de l'urbanisme des années 1970 ne répondent bien souvent plus aux modes et aux codes de la vie sociale d'aujourd'hui. Bon exemple de ce décalage, la place surélevée du quartier actuel de Saint-Georges à Toulouse est déconnectée de son environnement et participe ainsi à l'érosion du tissu

social de la ville. Ce projet, par une modification subtile de la place et de sa périphérie, a pour objectif de faire vivre cet espace public. L'approche très pragmatique proposée par l'auteur s'appuie sur la structure existante. La dalle de la place est démolie et mise à niveau, ouvrant ainsi l'espace public à la ville.



## IMPRESSUM | COLOPHON | COLOFONE

### BGA

SIA Berufsgruppe Architektur  
Groupe professionnel SIA architecture  
Gruppo professionale SIA architettura  
[www.sia.ch/bga/](http://www.sia.ch/bga/)

### A&K

SIA Fachverein Architektur & Kultur  
Société spécialisée SIA architecture & culture  
Società speciale SIA architettura & cultura  
[www.a-k.sia.ch](http://www.a-k.sia.ch)

### Sonderproduktion von TEC21, der Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

Beilage zu TEC21 10/2014, Tracés 5–6/2014  
und archi 2/2014

Production spéciale de TEC21, la revue spécialisée  
pour l'architecture, l'ingénierie et l'environnement  
Supplément à TEC21 10/2014, Tracés 5–6/2014  
et archi 2/2014

Inserto speciale di TEC21, la rivista specializzata  
per l'architettura, l'ingegneria e l'ambiente  
Allegato a TEC21 10/2014, Tracés 5–6/2014  
e archi 2/2014

Judit Solt, Chefredaktorin | Rédactrice en chef |  
Caporedattrice  
Marko Sauer, Redaktion | Rédaction | Redazione  
Christof Rostert, Abschlussredaktor |  
Secrétaire de rédaction | Segretario di redazione  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG),  
grafische Gestaltung und Layout | Conception  
graphique et mise en page | Concezione grafica e  
impaginazione

### Übersetzung | Traduction | Traduzione:

Préface française: Olivier de Perrot  
Prefazione italiana: Patrizia Borsa

### Adresse der Redaktion | Adresse de la rédaction | Indirizzo della redazione:

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung,  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
[tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### Herausgeberin | Editeur | Editore:

Verlags-AG der akademischen technischen  
Vereine / SEATU Société des éditions des  
associations techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
[info@seatu.ch](mailto:info@seatu.ch)  
Katharina Schober, Verlagsleitung | Directrice des  
éditions | Responsabile dell'edizione  
Hedi Knöpfel, Assistenz | Assistente | Assistente

### Druck | Imprimeur | Stampa:

Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. | La reproduction  
d'illustrations ou de textes, même sous forme  
d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la  
rédaction et à l'indication exacte de la source. |  
La riproduzione delle immagini o dei testi, anche  
in forma parziale, richiede l'autorizzazione scritta  
della redazione e l'indicazione esatta della fonte.

